

نموذج طلب بطاقة الصراف الآلي ATM Card Application Form



المصرف
AL MASRAF
البنك العربي للاستثمار والتجارة الخارجية
Arab Bank for Investment & Foreign Trade

Please complete this application form in block letters and ensure that after reading the terms and conditions mentioned overleaf, you sign in the appropriate space:

يرجى إكمال هذا النموذج والتأكد بعد قراءة الشروط والتعليمات المذكورة على ظهر النموذج من التوقيع في المكان المناسب:

Branch: _____ الفرع:

Date	التاريخ
------	---------

Dear Sir,
I/we request you to issue me/us with the ATM card and its related PIN as per details below, subject to the terms and conditions overleaf:

سيدي العزيز،
أطلب/نطلب من حضرتكم إصدار بطاقة صراف آلي ورمز التعريف الشخصي الخاص بها وفقاً للتفاصيل المبينة أدناه، وبحسب الشروط والأحكام المبينة على ظهر الصفحة:

Customer Name: _____ اسم العميل:

Name to appear on card: _____ الإسم الذي يظهر على البطاقة:

Type of Account Current جاري Saving توفير نوع الحساب:

Account No.: _____ رقم الحساب:

Signature of Applicant: _____ توقيع مقدم الطلب: Signature of Joint Account Holder _____ توقيع صاحب الحساب المشترك:

Date: _____ التاريخ: Date: _____ التاريخ:

For Bank Use Only

لاستخدامات المصرف فقط:

Signature Verified: _____ توثيق التوقيع: Application Approved By _____ تمت الموافقة على الطلب من قبل:

Card Details Input By: _____ أدخلت تفاصيل البطاقة من قبل: Card Issued Date: _____ تاريخ إصدار البطاقة:

Card Number _____ رقم البطاقة:

Card Limit AED _____ الحد الائتماني للبطاقة بالدرهم الإماراتي:

Maintenance Input: _____ مدخلات صيانة النظام:

Customer Acknowledgment of Card & PIN: _____ إقرار العميل بالبطاقة ورقم التعريف الشخصي: Signature Verified: _____ إثبات التوقيع:

Activated By: _____ تم التفعيل من قبل: Date of Activation _____ تاريخ التفعيل:

In these conditions "Cardholder" means the individual to whom the card is issued. Where the Card mandate is signed by more than one individual, they shall be jointly & severally bound by these conditions.

1. It is a condition of issue and use that the Cardholder maintains a current or savings account with the Bank at any of its branches. In the event of the account being closed for any reason, the card shall immediately be returned to the bank by the cardholder and its validity shall cease.
2. The Card shall remain the property of the Bank at all times.
3. The Bank may, at its sole discretion, cancel the validity of the card and request its at any time, in which case the Cardholder shall immediately comply with such request.
4. The card is issued entirely at the risk of the Cardholder who shall indemnify the Bank for all loss or damage howsoever caused resulting from the use of the Card.
5. The cardholder undertakes not to disclose his/her PIN to any other person. In the event of the PIN becoming known to someone other than the cardholder, the person may be treated by the Bank as an acting agent of the Cardholder and the Cardholder shall indemnify the bank against all the losses or damages which may occur as a result of the PIN becoming known.
6. The Cardholder shall take every possible care to prevent the card from being lost, missed or stolen and shall not pass the card to any other person.
7. The Cardholder shall notify the Bank immediately if the Card is lost, mislaid or stolen or if it comes into the hands of a third party or if the PIN is unwittingly or otherwise is disclosed or made available to a third party.
8. Where oral notice of loss or theft is given, it must be confirmed in writing to the Cardholder branch of the bank with in 48 hours of the receipt of notice.
9. The Customer(s) shall at all times remain liable for any transaction made by the use of the Card and shall indemnify the Bank for all losses / damages howsoever caused by any unauthorized use of the card or related PIN. The bank's record of transactions proposes by the Card shall be conclusive and binding for all purposes, in particulars for the purpose of legal evidence.
10. The Cardholder accepts all debts made to the account arising from the use of the card without limitation, (except after written notice of loss has been received and acknowledged by the Bank).
11. The Cardholder shall ensure sufficient drawing power in the account to which the card relates before making any withdrawals. If for any reason an account is overdrawn by the use of the Card, the Cardholder shall be responsible for immediately making up the deficit by a direct payment or transfer of funds from from any other account maintained with the Bank. Failure to comply with condition shall entitle the Bank to cancel the Card and/or to make a transfer on the Cardholder's behalf (If more than one account is maintained at the bank).
12. The bank reserve the right to limit the total cash sum withdrawn by the Cardholder during any 24 hour period and to advise the cardholder of such limits from time to time.
13. The Bank record of any transaction generated electronically or otherwise shall be conclusive evidence of such transactions.
14. The Bank shall not be responsible for any loss or damage arising directly or indirectly from any malfunction or failure of card or ATM or the temporary insufficiency of funds in such machine.
15. Any deposits made through the ATM will be subject to verification by the Bank which shall be binding and conclusive for all purposes.

The Cardholder confirms having read, understood and accepted the above terms and conditions and the Bank's General Terms and Conditions in acknowledgement of which he/she has signed this Agreement. In the space provided.

Notice: In the event of loss or theft of the Card, the Cardholder should immediately communicate with BRANCH MANAGER, AL MASRAF, P.O.Box 46733, Abu Dhabi, Tel: 600 52 9999 or Fax to Banking Operations Department Fax No.: + 971 2 672 1921

في هذه الشروط، يعني مصطلح "حامل البطاقة" الفرد الذي تم إصدار البطاقة له. وفي حال تم التوقيع على تفويض البطاقة من قبل أكثر من شخص واحد، عليهم أن يكونوا ملتزمين بهذه الشروط مجتمعين ومنفردين.

1. يشترط للإصدار والاستخدام أن يحتفظ حامل البطاقة بحساب جاري أو حساب توفير لدى المصرف في أي من فروع. وفي حال تم إقفال الحساب لأي سبب من الأسباب، يجب على حامل البطاقة أن يعيدها إلى المصرف على الفور، وتنتهي صلاحيتها.
2. تبقى البطاقة ملكاً للمصرف في جميع الأوقات.
3. يحق للمصرف بناء على تقديره المنفرد أن يقوم بإلغاء سريان البطاقة وأن يطلب إعادتها في أي وقت، وفي هذه الحالة، يتعين على حامل البطاقة أن يستجيب لطلب المصرف على الفور.
4. تصدر البطاقة على مسؤولية حامل البطاقة بالكامل، والذي يتوجب عليه أن يعرض المصرف عن جميع الخسائر أو الأضرار مهما كان سببها والنتيجة عن استخدام البطاقة.
5. يتعهد حامل البطاقة بعدم الكشف عن رقم التعريف الشخصي لأي شخص آخر. وفي حال أصبح رقم التعريف الشخصي معروفاً بالنسبة لأي شخص آخر عدا حامل البطاقة، يجوز للمصرف أن يعامل ذلك الشخص على أنه وكيل لحامل البطاقة، وعلى حامل البطاقة أن يعرض المصرف عن كافة الخسائر أو الأضرار التي قد تنجم عن كشف رقم التعريف الشخصي.
6. يبذل حامل البطاقة كل العناية الممكنة لتجنب ضياع أو نسيان مكان أو سرقة البطاقة، ولا يعطيهما لأي شخص آخر.
7. على حامل البطاقة أن يبلغ المصرف على الفور في حال ضياع أو نسيان مكان أو سرقة البطاقة، أو في حال وصلت بيد طرف ثالث، أو في حال تم الإفصاح عن رقم التعريف الشخصي بغير قصد أو في حال أعطي رقم التعريف الشخصي لطرف ثالث.
8. عند إعطاء إشعار شفوي يفيد بضياع أو سرقة البطاقة، يجب أن يتم التأكيد على ذلك خطياً لدى فرع المصرف الذي يتعامل معه حامل البطاقة خلال 48 ساعة من استلام الإشعار.
9. يبقى العميل (العملاء) في جميع الأوقات مسؤولاً عن أية تعاملات تمت باستخدام البطاقة وعليه أن يعرض المصرف عن جميع الخسائر/الأضرار مهما كانت والتي نتجت عن أي استخدام غير مصرح به للبطاقة أو رقم التعريف الشخصي العائد لها. يكون سجل المصرف للتعاملات التي أجريت على البطاقة نهائياً وملزماً لجميع الغايات، وبالتحديد لغايات الإثبات القانوني.
10. يقبل حامل البطاقة بكافة القيود التي تجري على الحساب والنتيجة عن استخدام البطاقة بدون حدود (إلا بعد أن يستلم المصرف إشعاراً خطياً يفيد بفقدان البطاقة ويُعترف به).
11. يجب على حامل البطاقة أن يتأكد من وجود مبالغ كافية في الحساب ليتم السحب منها عن طريق البطاقة وذلك قبل إجرائه لأية سحبيات. وفي حال كشف الحساب بسبب استخدام البطاقة، يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن تعويض المصرف فوراً عن النقص الحاصل بإجراء دفعة مباشرة أو بتحويل أموال من أي حساب آخر له لدى المصرف. وإن عدم الامتثال لهذا الشرط يمنح المصرف حق إلغاء البطاقة و/أو إجراء تحويل مالي بالنيابة عن حامل البطاقة (في حال كان لحامل البطاقة أكثر من حساب لدى المصرف).
12. يحتفظ المصرف بحقه في تحديد سقف المبلغ النقدي الإجمالي الذي يمكن لحامل البطاقة سحبه خلال 24 ساعة وإبلاغ حامل البطاقة بهذا السقف من وقت لآخر.
13. يعتبر سجل المصرف لأية تعاملات تم إجرائها إلكترونياً أو بأية طريقة أخرى دليلاً حاسماً لوقوع هذه المعاملات.
14. لا يتحمل المصرف أية مسؤولية تجاه أية خسارة أو ضرر ناجم بشكل مباشر أو غير مباشر عن أي عطل أو فشل في البطاقة أو جهاز الصراف الآلي أو في حال عدم الكفاية المؤقتة في مبالغ الأموال المتوفرة في الجهاز.
15. يخضع أي إيداع يتم من خلال الصراف الآلي إلى تأكيد المصرف الذي يكون ملزماً وحاسماً لكافة الغايات.

يؤكد حامل البطاقة بأنه قد قرأ وفهم ووافق على الشروط والأحكام المبينة أعلاه والشروط والأحكام العامة وللمصرف من خلال قيامه بالتوقيع على هذه الاتفاقية في المكان المخصص لذلك.

ملاحظة: في حال تعرض البطاقة للضياع أو السرقة، على حامل البطاقة أن يتواصل مع مدير المصرف على الفور من خلال صندوق البريد رقم ٢٤٨٤، أبو ظبي، هاتف: ٥٢ ٩٩٩٩ ٦٠٠ أو إرسال فاكس إلى قسم العمليات المصرفية على الرقم: ٠٠٩٧١٢٦٧٢١٩٢١.